WATERKETTLE**RETRO**289CH1

U289CH1

- **GEBRAUCHSANWEISUNG**

- MODE D'EMPLOI
- ISTRUZIONI PER L'USO
- INSTRUCTIONS FOR USE

SCHEMATISCHE DARSTELLUNG

- Vue d'ensemble
- Diagramma della struttura
- Structure diagram

Deutsch

1. Ausguss
2. Sockel
3. Deckel
4. Griff
5. Füllskala
6. Ein/Aus Schalter mit Kontrolllampe
7. Temperaturanzeige

Français

1. Bec
2. Socle
3. Couvercle
4. Poignée
5. Indicateur de niveau
6. Bouton marche/arrêt avec témoins lumineux
7. Voyant indicateur de température

Italiano

1. Becco
2. Zoccolo
3. Coperchio
4. Manico
5. Indicazione del livello
6. Pulsante ON/OFF con spia luminosa
7. Indicatore luminoso della temperatura

English

1. Spout
2. Base
3. Lid handle
4. Handle
5. Level indicator
6. On/Off switch with indicator light
7. Temperature indicator light

TECHNISCHE DATEN

- Caractéristiques techniques
- Specifiche tecniche
- Technical specifications

220-240 V	Nennspannung Tension nominale Tensione nominale Rated voltage
50/60 Hz	Nennfrequenz Fréquence nominale Frequenza nominale Rated frequency
1850-2200 W	Nenneingangsleistung Puissance d'entrée nominale Potenza nominale Rated input power

Inhaltsverzeichnis / Table des matières / Indice / Table of contents

Deutsch 5
- Sicherheitshinweise 5
- Inbetriebnahme 8
- Entkalken 8
- Reinigung und Pflege 8
- Entsorgung 9

Français 10
- Consignes de sécurité 10
- Mise en service 13
- Détartrage 13
- Nettoyage et entretien 13
- Élimination 14

Italiano 15
- Avvertenze di sicurezza 15
- Messa in funzione 18
- Decalcificare 18
- Pulizia e manutenzione 18
- Smaltimento 19

English 20
- Safety instructions 20
- Before starting the appliance 23
- Descaling 23
- Cleaning and care 23
- Disposal 24

D / F / I / E 25
- Garantie / Garantie / Garanzia / Warranty 25

Deutsch

- **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie erst alle Hinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt.

- Wenn Sie sich entfernen müssen, ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose.
- Den Wasserkocher nicht auf heissen Oberflächen abstellen da er dabei schmelzen kann.
- Den Wasserkocher nur mit dem dazugehörigen Sockel benutzen.
- Den Topf zum Füllen vom Sockel nehmen und nur reines Wasser, keine Milch, Kaffee oder ähnliches einfüllen.
- Wird das Gerät überfüllt oder mit nicht verriegeltem Deckel betrieben, kann kochendes Wasser herausspritzen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur auf einer stabilen Oberfläche und tauchen Sie ihn nie ins Wasser.
- Der Wasserkocher enthält einen Sicherheitstemperaturbegrenzer, der das Gerät automatisch ausschaltet, wenn er ohne Wasser betrieben wird. Sollte dies einmal geschehen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Gerät abkühlen, bevor Sie es mit Wasser auffüllen.
- Bevor Sie den Wasserkocher das erste Mal benutzen, füllen Sie ihn mit Wasser und lassen Sie

ihn einmal aufkochen. Dieses Wasser sollten Sie weggiessen.

- Bevor Sie den Wasserkocher vom Sockel abheben vergewissern Sie sich, dass er sich automatisch ausgeschaltet hat. Wenn dies nicht der Fall ist, schalten Sie ihn von Hand aus.
- Das Gerät nicht in Betrieb setzen, wenn Kabel, Schalter oder andere Bauteile beschädigt sind. Reparaturen an elektrischen Teilen nur vom Fachmann durchführen lassen.
- Für Schäden, die durch nicht in dieser Anleitung vorgesehene Verwendung verursacht werden, können wir keine Verantwortung übernehmen.
- Achtung: Das Gerät wird während des Betriebes heiss. Fassen Sie den Wasserkocher deshalb nur am dafür vorgesehen Griff an.

• INBETRIEBNAHME

- Sie können das Wasser bei offenem oder geschlossenem Deckel einfüllen. Nach dem Füllen nicht vergessen, den Deckel zu schliessen, da sich sonst die Wasserkanne beim Betrieb nicht automatisch ausschalten kann. Die Wassermenge im Wasserkocher muss immer unter der „Max“ Niveaumarkierung gehalten werden.
- Setzen Sie die Kanne auf den Sockel und schalten den Wasserkocher ein. Die Kontrolllampe leuchtet solange das Wasser aufkocht.
- Sobald das Wasser kocht, wird der Wasserkocher automatisch ausgeschaltet. Man kann das Gerät aber auch jederzeit von Hand ausschalten.
- Wenn der Wasserkocher automatisch ausgeschaltet hat, muss das gekochte Wasser ausgegossen werden, um nach etwa 10 Minuten mit einem neuen Kochvorgang beginnen zu können.

• ENTKALKEN

- Der Wasserkocher sollte je nach Wasserhärte regelmässig entkalkt werden. Verwenden Sie hierzu die speziellen Entkalkungstabletten von Rotel. Füllen Sie zuerst ca. 0.5lt warmes (nicht kochendes) Wasser in den Wasserkocher und geben Sie dann je nach Verkalkungsgrad 2-4 Tablette hinzu. Die Lösung keinesfalls aufkochen, da sie sonst überschäumt. Je nach Verkalkung muss die Lösung bis zu einer halben Stunde einwirken.
- Nach dem Entkalken, Kanne gründlich mit klarem Wasser ausspülen.

• REINIGUNG UND PFLEGE

Vor der Reinigung Netzstecker ziehen. Krug und Sockel keinesfalls in Wasser tauchen. Den Krug gelegentlich ausspülen. Das Geräteäussere nur mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

• ENTSORGUNG

- Zur ordnungsgemässen Entsorgung geben Sie das Gerät bitte an einen Händler, den Kundendienst oder Rotel AG zurück.
- Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altgeräte sind getrennt zu sammeln, um einerseits Wiederverwertung und Recycling zu optimieren und andererseits potenzielle Gesundheits- und Umweltgefahren zu verhindern. Die durchgestrichene Mülltonne erscheint auf allen Produkten, um die Besitzer an ihre Verpflichtung zur Mülltrennung zu erinnern. Für weitere Informationen zur fachgerechten Entsorgung von Haushaltsgeräten setzen Sie sich bitte mit ihren lokalen Behörden oder dem Händler in Verbindung.

Dieses Gerät entspricht den folgenden EU-Richtlinien:

CE **2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)**
2014/30/EU (Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit)

Français

- **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Veuillez lire toutes les instructions avant la mise en service de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont sous surveillance ou ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et si elles ont compris les risques pouvant en résulter.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il est hors surveillance et avant son assemblage, son désassemblage ou nettoyage.
- Si vous devez vous éloigner de l'appareil, ôtez la fiche de connexion.
- Ne pas déposez l'appareil sur une surface chaude, il pourrait fondre.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le socle correspondant.

- Pour remplir le pot, détachez ce dernier du socle et ne le remplir qu'avec de l'eau pure (pas de lait, café, ou autre liquide semblable).
- Dans le cas ou l'appareil est trop rempli ou utilisé avec le couvercle ouvert, de l'eau en ébullition pourrait s'échapper.
- Utilisez l'appareil sur une surface stable et ne le plongez jamais dans l'eau.
- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité de limite de température, ayant pour effet de l'arrêter lorsqu'il est enclenché sans avoir été rempli d'eau au préalable. Si cela venait à arriver, retirer la fiche du réseau et laissez l'appareil se refroidir avant de le remplir à nouveau avec de l'eau.
- Il est recommandé, avant de consommer l'eau pour la première fois, de porter cette dernière à ébullition et de la jeter.
- Avant d'extraire le pot de son socle, assurez vous de ce que l'appareil s'est déclenché automatiquement. Si cela n'était pas le cas, déclenchez-le manuellement.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque le câble, l'interrupteur, ou d'autres pièces constitutives sont endommagées. Ne laisser effectuer des réparations

que par une personne formée et autorisée en conséquence.

- Pour des dégâts provoqués par une utilisation non prévue dans ces instructions de service, nous ne porterons aucune responsabilité.
- Attention: lorsqu'il est en marche, l'appareil devient très chaud. Ne saisissez donc le chauffe-eau que par la poignée prévue à cet effet.

• MISE EN SERVICE

- Vous pouvez introduire l'eau dans l'appareil avec couvercle ouvert ou fermé.
- Ne pas oublier de refermer le couvercle après avoir rempli le pot d'eau, sans quoi l'appareil ne peut pas se déclencher automatiquement. Le niveau d'eau dans le pot doit être toujours sous l'indication „Max".
- Posez le pot sur son socle et enclenchez l'appareil. La lampe de contrôle restera allumée aussi longtemps que l'eau sera chauffée.
- Dès que l'eau a été portée à ébullition, l'appareil est automatiquement déclenché. Il est bien entendu possible de déclencher l'appareil à volonté manuellement.
- Lorsque l'appareil a porté l'eau à ébullition, celle-ci doit être vidée et un laps de temps d'environ 10 minutes devra s'écouler avant qu'il ne soit possible de démarrer une nouvelle cuisson.

• DÉTARTRAGE

- Il convient de détartrer régulièrement la bouilloire en fonction de la dureté de l'eau. Utilisez pour cela les pastilles détartrantes spéciales de Rotel. Versez d'abord env. 0,5 l d'eau chaude (non bouillante) dans la bouilloire et ajoutez ensuite selon le degré de calcification 2 à 4 pastilles. En aucun cas, ne faites bouillir la solution, car sinon elle risque de déborder. La solution doit, en fonction de la calcification, agir jusqu'à une demi-heure. Après le détartrage, rincez bien la bouilloire à l'eau claire.

• NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, retirer la fiche du réseau. Ne pas plonger le pot ou le socle dans de l'eau. Le pot peut être rincé de temps à autre. L'extérieur de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits agressifs ou de pattes rugueuses.

• ÉLIMINATION

- Pour une élimination dans les règles de l'art, veuillez remettre l'appareil à un revendeur, un responsable du service après-vente ou Rotel SA.
- Selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils électroménagers ne doivent pas être éliminés avec les déchets solides urbains normaux. Les appareils hors d'usage doivent être collectés séparément pour optimiser le coût de réutilisation et de recyclage des matériaux contenus dans la machine tout en évitant les risques potentiels pour la santé publique et l'environnement. Le symbole de poubelle barrée figure sur tous les produits pour rappeler à leur propriétaire les obligations de tri sélectif des déchets. Pour de plus amples informations sur la mise au rebut correcte des appareils électroménagers, les consommateurs sont invités à contacter les autorités locales ou vendeurs d'électroménagers.

Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes :

CE **2014/35/UE (Équipement basse tension)**
2014/30/UE (Compatibilité électromagnétique)

Italiano

- **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

Prima dell'uso leggere tutte le istruzioni.

- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica ogniqualvolta lasciato incustodito nonché prima di essere montato, smontato o pulito.
- Assicuratevi che la tensione elettrica di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell’apparecchio.
- Se dovete allontanarvi, togliete la spina dell’apparecchio dalla presa.

- Non posate il bollitore per acqua su superfici calde perché potrebbe fondere e danneggiarsi.
- Utilizzate il bollitore per acqua solo con lo zoccolo riscaldante di appartenenza.
- Togliete la brocca dallo zoccolo e riempitela solo con acqua pura, senza latte, caffè, o simili bevande.
- Se la brocca viene riempita eccessivamente, oppure se non viene usata con il coperchio bloccato, potranno verificarsi spruzzi d'acqua bollente.
- Appoggiate sempre il bollitore per acqua su una superficie stabile e non immergetelo mai nell'acqua.
- Il bollitore per acqua è dotato di un sistema protettivo contro il surriscaldamento che disinserisce automaticamente l'apparecchio nel caso esso venga messo in funzione senza acqua. Se ciò dovesse succedere, prima di riempire di nuovo con acqua, staccate la presa di corrente e lasciate raffreddare l'apparecchio.
- Prima di utilizzare per la prima volta il bollitore, riempitelo con acqua e lasciatela bollire. Gettate poi via l'acqua così ottenuta.

- Prima di togliere il bollitore dallo zoccolo, assicuratevi che esso si sia spento automaticamente. Se così non fosse, spegnetelo a mano.
- Non mettete in funzione l'apparecchio se il cavo elettrico, l'interruttore o altre parti risultassero danneggiate. Lasciate effettuare le riparazioni di parti elettriche soltanto da specialisti.
- Non siamo responsabili per danni causati dall'utilizzo dell'apparecchio al di fuori degli usi che sono oggetto delle presenti istruzioni.
- Attenzione: durante il funzionamento l'apparecchio si riscalda. Prendete quindi in mano il bollitore solo tramite l'apposita impugnatura.

• MESSA IN FUNZIONE

- Potete riempire con acqua la brocca sia a coperchio chiuso che aperto. Dopo il riempimento non dimenticate di chiudere il coperchio dato che altrimenti, una volta in funzione, la brocca non si spegnerà automaticamente. Il livello d'acqua nella brocca deve essere sempre mantenuto sotto il marchio „Max".
- Mettete la brocca sullo zoccolo ed accendete il bollitore. La lampada-spia rimane accesa fino a quando l'acqua bolle.
- Quando l'acqua bolle, l'apparecchio si spegne automaticamente. È tuttavia anche possibile spegnere in qualsiasi momento l'apparecchio a mano.
- Quando il bollitore si spegne automaticamente, si deve togliere l'acqua dalla brocca. Dopo 10 minuti di intervallo si può nuovamente scaldare altra acqua.

• DECALCIFICARE

- In funzione della durezza dell'acqua, il bollitore deve essere regolarmente decalcificato. Utilizzate allo scopo le apposite pastiglie decalcificanti di Rotel. Prima riempite il bollitore con 0,5 l di acqua calda (non bollente) e aggiungete poi, a seconda del grado di calcare, 2-4 pastiglie. Non fate assolutamente bollire la soluzione, in quanto traboccherebbe. A seconda del grado di calcare, lasciar agire la soluzione fino a mezz'ora. Dopo la decalcificazione, sciacquare accuratamente con acqua pulita.

• PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire staccate la spina dalla presa. Evitate assolutamente di immergere zoccolo e brocca nell'acqua. La brocca va sciacquata occasionalmente. L'esterno va pulito solamente usando un panno umido. Non utilizzate detergenti forti o abrasivi.

• SMALTIMENTO

- Per lo smaltimento corretto, la macchina deve essere restituita al rivenditore specializzato, al servizio di assistenza o alla ditta Rotel AG.
- La Direttiva UE 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) sancisce che gli elettrodomestici non possono essere smaltiti usando il normale ciclo di rifiuti solidi urbani. Le apparecchiature dismesse vanno invece raccolte separatamente al fine di ottimizzare il costo di riutilizzo e dei materiali di riciclo che compongono la macchina, escludendo così un danno potenziale alla salute pubblica e all'ambiente. Il simbolo del bidone su ruote barrato appare su tutti i prodotti per ricordare ai proprietari le obbligazioni inerenti la raccolta differenziata. I proprietari dovrebbero rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore delle apparecchiature per raccogliere ulteriori informazioni in merito al corretto smaltimento delle apparecchiature stesse.

Questo apparecchio è conforme con le seguenti Direttive UE:

CE

2014/35/UE (Direttiva sulla Bassa Tensione)
2014/30/UE (Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica)

English

- **SAFETY INSTRUCTIONS**

Please read all instructions before using the device.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance must not be used by children. The appliance and its connecting cable must be kept away from children.
- The appliance must be disconnected from the mains during periods of no supervision and prior to assembling, disassembling or cleaning.
- Make sure that the mains voltage is the same as the voltage specified on the appliance's rating label.
- If you need to remove it, unplug the cable from the socket.
- Do not place the kettle on hot surfaces otherwise it may melt.

- Only use the kettle with the corresponding base supplied.
- Remove the kettle from the base to fill it up. Only fill it with water, not milk, coffee or similar drinks or liquids.
- If you overfill or if it you use it when the lid is not on properly, the boiling water can spray out.
- Only use the kettle on a stable surface and never immerse it in water.
- The kettle has a safety temperature limiter, which switches the kettle off automatically if it is used without any water in it. If this should happen, unplug the kettle from the mains and let the kettle cool down before filling it with water.
- Before using the kettle for the first time, fill it with water and let it boil. You should then pour this water away.
- Before removing the kettle from its base make sure that it has turned itself off automatically. If this does not happen, turn it off by hand.
- Do not use the appliance if the cable, switch or other components are damaged. Only qualified specialists should carry out any repairs on electrical parts.

- We cannot assume any liability for damages caused by any use not provided for in this manual.
- Caution: The appliance will become hot when in use. You must only grip the kettle on the handle provided.

• BEFORE STARTING THE APPLIANCE

- You can fill up the kettle when the lid open or closed. After you have filled the kettle do not forget to close the lid, otherwise the kettle will not turn off automatically after boiling. The amount of water in the kettle must always be under the "Max" level.
- Place the kettle on the base and turn it on. The indicator light will be illuminated for as long as the water is warming up.
- As soon as the water has boiled, the kettle will turn off automatically. But you can turn the appliance off by hand at any time.
- Once the kettle has switched off automatically, the boiled water must be poured out in order to be able to use the kettle to boil some more water after around 10 minutes.

• DESCALING

- The kettle should be descaled on a regular basis depending on how hard the water supply is. To do this, use the special descaling tablets from Rotel. First of all fill the kettle with around 0.5 litres of warm water and then put in 2-4 tablets depending on how bad the build of lime-scale is. Never heat up the solution, otherwise it will foam over. Leave the solution for up to half an hour depending on how bad the build up is.
- After descaling rinse the kettle out thoroughly with clean water.

• CLEANING AND CARE

- Pull out the plug before cleaning. Never immerse the kettle and its base in water. Rinse the kettle out from time to time. Only wipe the outside of the kettle with a damp cloth. Do not use any sharp and abrasive cleaning agents

• DISPOSAL

- For proper disposal, please return device to a retailer, a service agent or Rotel AG.
- European Directive 2012/19/EC concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling materials comprising the machine, while preventing potential damage to public health and the environment. The crossed-out wheeled bin symbol appears on all products to remind owners of the obligations regarding separate waste collection. Owners should contact their local authorities or appliance dealers for further information concerning the correct disposal of household appliances.

This appliance conforms to the following EU directives:

CE

2014/35/EU (Low Voltage Directive)
2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive)

D / F / I / E

• GARANTIE / GARANTIE / GARANZIA / WARRANTY

- 2 JAHRE GARANTIE
- 2 ANS DE GARANTIE
- 2 ANNI DI GARANZIA
- 2 YEARS WARRANTY

  - Garantieverpflichtung
    Wir verpflichten uns, dieses Gerät kostenlos wieder instand zu setzen, falls es bei sachgemässer Behandlung innerhalb der Garantiezeit versagen sollte. Wir beseitigen alle Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleissteilen, für Schäden und Mängel, die durch unsachgemässe Behandlung oder Wartung auftreten (insbesondere Verkalkung und gewerblicher Einsatz). Sie wird nur gewährt, wenn entweder die Garantiekarte mit Kaufdatum, Händlerstempel und Unterschrift versehen oder die Kaufquittung mit dem Gerät an die zutreffende Servicestation eingesandt wird (siehe Adresse unten). Rücksendungen sollen in der Originalverpackung erfolgen. Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers. Bitte vergessen Sie nicht, der Sendung Ihre Adresse und, falls der Fehler nicht offensichtlich ist, eine Erklärung beizufügen.
  - Obligation de garantie
    Nous nous engageons à réparer gratuitement cet appareil s'il devait tomber en panne durant la période de garantie, pour autant qu'il ait été utilisé de manière appropriée. Nous prenons en charge tous les défauts occasionnés par des vices de matériel ou de fabrication. La prestation de garantie s'effectue sous forme d'une réparation ou d'un échange de pièces, selon notre appréciation. La garantie n'est pas applicable pour les dommages survenant sur les pièces d'usure, pour les dommages et vices dus à une manipulation ou un entretien inappropriés (en particulier l'entartrage et l'utilisation à des fins professionnelles). Elle n'est également accordée que si la quittance d'achat ou la carte de garantie mentionnant la date d'achat, le cachet du revendeur et la signature est retournée avec l'appareil au point de service compétent (voir adresse ci-dessous). Les renvois doivent se faire dans l'emballage d'origine. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur. Veuillez également indiquer votre adresse complète et, si le défaut n'est pas évident, joindre une note explicative à votre envoi.
  - Impegno di garanzia
    Ci impegniamo a riparare gratis questo apparecchio, qualora – malgrado un uso corretto - si fosse gua-stato durante il periodo di garanzia. Eliminiamo tutti i difetti causati da difetti del materiale o di fabbrica. La prestazione di garanzia avviene con il ripristino o la sostituzione di pezzi difettosi a nostra discrezione. Una prestazione di garanzia decade nel caso di danni a pezzi soggetti a usura, di danni e difetti dovuti a trattamento o a manutenzione non corretti (in particolare calcificazione e utilizzo industriale). Viene concessa solo se la cartolina di garanzia munita della data d'acquisto, del timbro del rivenditore e della firma o la ricevuta d'acquisto e l'apparecchio vengono inviati al rispettivo servizio di assistenza (vedi indirizzo in basso). L'invio deve avvenire nell'imballaggio originale. Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente. Non dimenticatevi p.f. di allegare all'invio il vostro indirizzo e, qualora il difetto non fosse chiaro, anche una spiegazione.
  - Warranty commitment
    We commit ourselves to repair this device free of charge, should a failure occur within the period of warranty despite proper handling. We repair all defects caused by material or manufacturing faults. The guarantee will be fulfilled either by repairing the device or replacing the defective parts, according to our judgement. A warranty does not cover damages due to wearing parts, damages and defects caused by improper handling or maintenance (such as limescale and commercial use). It will only be granted if either the warranty card stating date of purchase, dealer's stamp and signature, or the purchase receipt is sent with the device to the relevant after-sales service (see address below). Devices shall be returned in their original packaging. Transport costs are to be borne by the purchaser. Remember to specify your address to your sending, as well as a short declaration about the failure, shall the defect not be obvious.

Servicestation:

Service après-vente:	Rotel AG	
Servizio Assistenza:	Parkstrasse 43	Telefon: 062 787 77 00
After-sales service:	5012 Schönenwerd	E-mail: office@rotel.ch